



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/36/856  
S/14835

15 enero 1982

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo sexto período de sesiones  
Tema 35 del programa  
CUESTION DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 13 de enero de 1982 dirigida al Secretario General por  
el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Chipre  
ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar una vez más a la atención de Vuestra Excelencia las violaciones del espacio aéreo de la República de Chipre por cazas de reacción de la Fuerza Aérea de Turquía ocurridas el 12 de enero de 1982, según se indica a continuación:

De las 09.00 a las 09.10 horas, dos cazas de reacción A/F F-104 turcos que volaban en formación procedentes de la región meridional de Turquía, rumbo al sur y a lo largo de los montes Pentadaktylos, se dirigieron hacia el este pasando sobre las aldeas de Agios Demetrios, Mia Milia y Kithrea en donde realizaron vuelos en picado y continuaron posteriormente hacia el oriente.

De las 09.16 a las 09.28 horas, dos cazas de reacción A/F F-104 turcos que volaban en formación rumbo al sur de Pentadaktylos se dirigieron hacia el oeste sobre las alturas de Kafkala (norte de Philia) y Messaron (norte de Kyras) en donde realizaron vuelos en picado para dirigirse posteriormente al norte.

A las 09.30 horas, dos cazas de reacción A/F F-104 turcos volaron al sur de Pentadaktylos sobre las aldeas de Tymbou y Agias para dirigirse posteriormente al oriente..

De las 10.15 a las 10.29 horas, dos cazas de reacción A/F F-104 turcos sobrevolaron las alturas de Kafkala (norte de Philia), en donde realizaron vuelos en picado, y luego se alejaron en dirección norte.

A las 10.55 horas, dos cazas de reacción A/F F-104 turcos sobrevolaron la aldea de Tymbou en donde realizaron vuelos en picado para dirigirse posteriormente al oriente.

Durante los repetidos descensos en picado referidos, los cazas de reacción A/F F-104 turcos ametrallaron objetivos situados en tierra.

Las mencionadas violaciones del espacio aéreo de la República de Chipre formaban parte de un programa de ejercicios militares en los que intervinieron batallones de infantería.

En nombre de mi Gobierno, deseo formular una protesta enérgica contra estos actos de agresión de Turquía y señalar que se han producido en una de las etapas más delicadas del problema de Chipre, sólo pocos días después de la reiniciación de las conversaciones intercomunales de este año.

Agradecería a Vuestra Excelencia que esta carta se distribuyera como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 35 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Michael E. SHERIFIS  
Embajador  
Representante interino de Chipre ante  
las Naciones Unidas

-----

-----